



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



ADVENT



HOPE. LOVE. JOY. PEACE.

©LPi

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nestor BRAVO MARTINEZ parish case manager
(ext. 1005) NestorB@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext. 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, licensed social worker &
community service manager
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Rev. Fredy TRIANA, parochial vicar
(ext. 1013) - FRFREDYT@holyfamilyforall.org

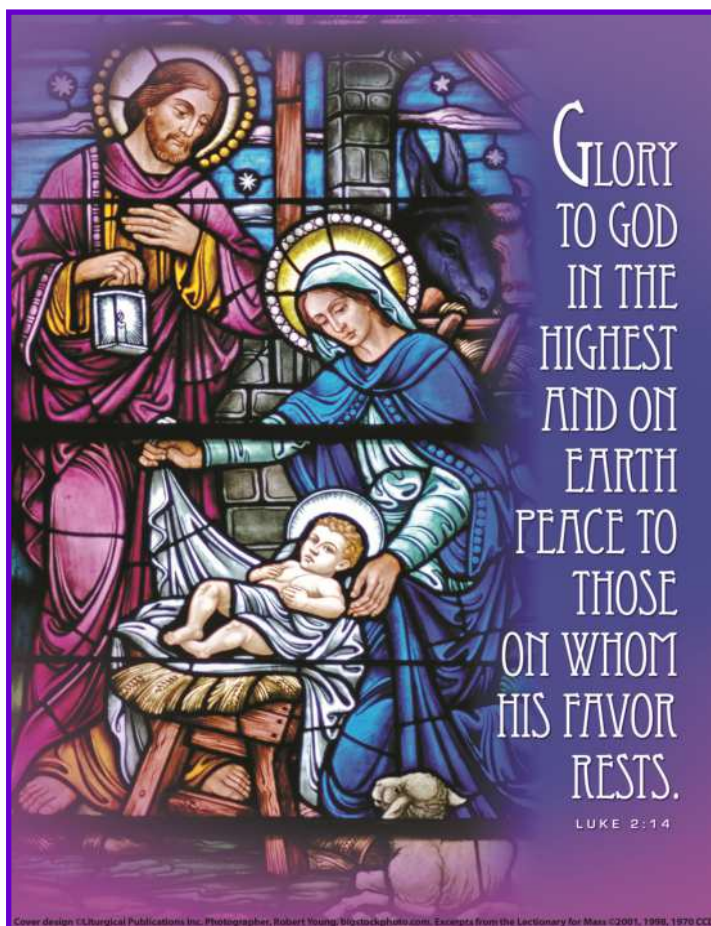
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



Cover design © Liturgical Publications Inc. Photographer, Robert Young, iStockphoto.com. Excerpts from the Lctionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCC.

MASS INTENTIONS

Saturday, December 20 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Alfred Meade

Sunday, December 21 - Fourth Sunday of Advent

5:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p. Tadeusza Bajda i Jarosława Kałdan
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Stephen Vajtay, Sr.
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por las Almas en el Purgatorio
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosa Ferrer Bones
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Monday, December 22 - Late Advent Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Maureen Weissenrieder

Tuesday, December 23 - Late Advent Weekday

5:00 AM (SL) - (English) - For the people
7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) (Spanish) - For the people

Wednesday, December 24 - Late Advent Weekday Christmas Eve

5:00 AM (SL) - (English) - For the people
7:00 AM (SL) - (English) - Julia Muka Mikotajuk & Mike Mikotajuk
8:00 AM (SH) - (English) - Vincent Zimmerman, Jr.
4:00 PM (SH) - (English) - English
5:00 PM (SL) - (Hungarian) - Hungarian
6:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) (Spanish) - For the people

Thursday, December 25 - The NATIVITY of the LORD - CHRISTMAS

12:00 AM (SJ) - (Polish) - Christmas Intentions
8:00 AM (SL) - (English) - Christmas Intentions
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Christmas Intentions
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Christmas Intentions
10:00 AM (SH) - (Spanish/English) - Christmas Intentions
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Christmas Intentions

Friday, December 26 - Saint Stephen, The First Martyr

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

MASS SCHEDULE & INTENTIONS

Continued....

Saturday, December 27 - Saint John, Apostle & Evangelist

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, December 28 - The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - W podzięce za otrzymane łaski
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Julia Muka Mikotajuk & Mike Mikotajuk
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Por la Salud de Jessica Alvarado Martinez
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por todos los jovenes alejados de la Iglesia
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



REMEMBER
in your prayers

Brian Barry
John Ward
Zofia Lesiak
Thomas Leskowski
Dolores Dancsecz

Brian Ward
Zofia Baginski
Wtadysta Prosciak
Faith Santos Ortiz
Deacon Nelson Torres

PRAYER LIST / LISTA DE ORACIÓN

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY

can add names to this list of the sick.
SOLO LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA
pueden agregar nombres a
esta lista de enfermos.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

For details regarding baptisms, weddings, quinceañeras, anointing of the sick, & Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.



Weekend Offertory

12/07/2025 - \$3,989

SVDP - \$1,105

Christmas Flowers - \$822

To donate online,
go to our website:
hollyfamilyforall.org
Click on DONATE.





Fourth Sunday of Advent Prayer

"Almighty God, you showed us your love
by sending your Son, Jesus Christ,
to be born for us.

Open our hearts to receive him fully
and to live lives of compassion and service,
reflecting the love you have shown us.
Fill us with your Holy Spirit to guide us
as we wait for his second coming,
that we may always live in your light.
Through Jesus Christ our Lord, Amen".

Oración del Cuarto Domingo de Adviento

*"Dios Todopoderoso, nos mostraste tu amor
al enviar a tu Hijo, Jesucristo,
a nacer por nosotros.*

*Abre nuestros corazones para recibirlo plenamente
y vivir vidas de compasión y servicio,
reflejando el amor que nos has mostrado.
Llénanos de tu Espíritu Santo para que nos guíe
mientras esperamos su segunda venida,
para que vivamos siempre en tu luz.
Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén".*

The Fourth Sunday of Advent is the final Sunday before Christmas, focusing on **love, peace, and the imminent arrival of Jesus**, with readings often highlighting Mary's visit to Elizabeth (the Visitation) and the fulfillment of prophecy about the Messiah's birth in Bethlehem, preparing hearts for the Incarnation and Jesus's ultimate gift of salvation and God's presence. It's a time to reflect on God's immense love, invite Christ into daily life, and anticipate His second coming, symbolizing hope and the triumph of light over darkness.

*El Cuarto Domingo de Adviento es el último domingo antes de Navidad, centrado en **el amor, la paz y la inminente llegada de Jesús**, con lecturas que a menudo resaltan la visita de María a Isabel (la Visitación) y el cumplimiento de la profecía sobre el nacimiento del Mesías en Belén, preparando los corazones para la Encarnación y el regalo definitivo de la salvación de Jesús y la presencia de Dios. Es un momento para reflexionar sobre el inmenso amor de Dios, invitar a Cristo a la vida diaria y anticipar su segunda venida, que simboliza la esperanza y el triunfo de la luz sobre la oscuridad.*



Oración de Navidad

*Concédenos, Dios todopoderoso,
que, al ser inundados por el nuevo resplandor
de tu Palabra encarnada, la luz de la fe,
que ilumina nuestra mente,
brille también en nuestras obras.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo. Amén.*

A Christmas Prayer

Grant, we pray, almighty God,
that, as we are bathed in the new radiance of your incarnate Word, the light of faith,
which illumines our minds,
may also shine through in our deeds.
Through our Lord Jesus Christ, your Son. Amen.



MASS SCHEDULE - CHRISTMAS 2025

Dec 24 Christmas Eve Vigil Masses

4:00 PM	Sacred Heart (English)
5:00 PM	Sant Ladislaus (Hungarian)
6:00 PM	Sacred Heart (Spanish)
7:00 PM	St. Joseph (Spanish)

Dec 25 Christmas Day Masses

12:00 AM	St. Joseph (Polish)
8:00 AM	St. Ladislaus (English)
9:00 AM	St. Joseph (Polish)
9:00 AM	St. Ladislaus (Hungarian)
10:00 AM	Sacred Heart (Spanish/ English)
12 Noon	St. Joseph (Spanish)

HAPPY NEW YEAR!



¡FELIZ AÑO NUEVO!

SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS

Dec 31 New Year's Eve Mass

4:00 PM	Sacred Heart (English)
---------	------------------------

January 1 New Year's Day Masses

8:00 AM	Sacred Heart (English)
9:00 AM	St. Joseph (Polish)
9:00 AM	St. Ladislaus (Hungarian/English)
10:00 AM	Sacred Heart (Spanish/English)
12:00 PM	St. Joseph (Spanish)



St Vincent de Paul Society
good works

WARM WINTER DRIVE

SVDP IS COLLECTING HATS, SCARVES & MITTENS



With your donations, help the families in our parish, especially the kids, stay warm all winter long. For your convenience, boxes will be available in the vestibules of our three churches in November & December.

SVDP 2025 GIFT GIVING DRIVE

Your **Walmart gift card donations of \$25 or \$50** to SVDP may very well be the reason some families in our parish will enjoy a nice feast for **Christmas**.



In addition, many families we serve don't have the financial means to afford a Christmas gift for their children without the generosity of supporters like you. You may place your Walmart gift cards in an envelop and drop them in the collection baskets or drop them off in the parish center care of Rocio or Nestor. Thank you for your continued support.

COLECTA DE INVIERNO CÁLIDO SVDP ESTÁ RECOLECTANDO GORROS, BUFANDAS Y MITONES

Con sus donaciones, ayude a las familias de nuestra parroquia, especialmente a los niños, a mantenerse abrigados durante todo el invierno. Para su comodidad, habrá cajas disponibles en los vestíbulos de nuestras tres iglesias en noviembre y diciembre.

CAMPAÑA DE REGALOS NAVIDEÑOS SVDP 2025



Sus donaciones de **tarjetas de regalo de Walmart de \$25 o \$50** a SVDP podrían ser la razón por la que algunas familias de nuestra parroquia disfrutarán de un festín de **Navidad**.

Además, muchas familias a las que servimos no tienen los recursos económicos para comprar un regalo de Navidad para sus hijos sin la generosidad de personas como usted. Una de las grandes alegrías de la Navidad es elegir el regalo perfecto para un ser querido. Su generosidad garantiza que los niños necesitados reciban un regalo especial de sus padres para abrir en Nochebuena o la mañana de Navidad. Puede colocar sus tarjetas de regalo de Walmart en un sobre y depositarlas en las canastas de recolección o entregarlas en el centro parroquial, al cuidado de Rocio o Nestor. Gracias.



REFLEXIONES

REFLEXIONES DEL BOLETÍN DE CORRESPONSABILIDAD

“Cuando José despertó del sueño, hizo como el ángel del Señor le había mandado, y recibió a María como su esposa.”

MATEO 1:24

Debemos poner nuestra completa confianza en el Señor sin esperar nada a cambio. Esforzarnos por poner a Dios primero en todo y seguirlo adondequiera que nos guíe. José es un modelo de estos pilares de nuestra fe. Mientras nos preparamos para el nacimiento de nuestro Señor, recemos para que nos de la fuerza y el coraje para ser un ejemplo de discipulado, así como lo fue José.



STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS

“When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home.”

MATTHEW 1:24

Putting our complete trust in the Lord without expecting anything in return. Striving to put God first in all things and follow Him wherever He may lead us. Joseph was a model of these pillars of our faith. As we prepare for the birth of our Lord, pray for the strength and courage to be a model of discipleship, just as Joseph was.



Holy Family will be hosting the **Interfaith Men's Emergency Homeless Shelter in February from the 1st to the 8th & in March from the 1st till the 8th**. More information in the upcoming bulletin.

La Sagrada Familia albergará el Refugio Interreligioso de Emergencia para Hombres sin Hogar del 1 al 8 de febrero y del 1 al 8 de marzo. Más información en el próximo boletín.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**
*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Fourth Sunday in ADVENT

“When Elizabeth heard Mary’s greeting, the infant leapt in her womb, and filled with the Spirit, Elizabeth cried out in a loud voice, ‘Most blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb!’” Lk 1:41-42

We hear the words of our most intimate prayer to the Blessed Virgin Mary from Luke’s Gospel. God did not wait any longer for us to ask for him, **“Therefore the Lord himself will give you a sign; the young woman (a virgin) with child, about to bear a son, shall name him Emmanuel (God with us).” Is 7:10-14.** This great sign was given to us, that in Bethlehem of Judea was born the Messiah (Savior of the world). Mt 2:5

“On that day, the root of Jesse, given as a sign for all peoples – Him the nations will seek out; His dwelling shall be glorious.” Is 11:10 “Be strong, do not be afraid! Your God is coming, ... [It is] God [Himself] in His divine person who comes to save you.” Is 35:4.



The all-knowing God seeing that man would keep to his ways and even the priests of men could not fully embrace His will as they tried to cleanse themselves of their sins through offerings and animal sacrifices (Lv 2-5; Is 1:10; Mi 6:6-8; Heb 10:11), sends the Son to

save them. Because the Law of Moses could only foreshadow the good and the truth, but not perfect it, God in the Spirit declared through the prophets of the Old Testament the coming and Incarnation of His divine person. Therefore, Jesus says to the Father as he comes into the world, “Sacrifice and offering you did not desire, but a body you prepared for me;” Ps 40:7; Heb 10:5 And ... “Behold I come to do your will.” Ps 40:9; Heb 10:9

And so, Jesus then abolishes the Old Covenant of offerings and sacrifices, those that needed to be repeated endlessly and could not hope to perfect man’s covenant with his God, and He establishes the New Covenant in Himself. Heb 9:15 In coming into this world and then dying on the cross: **“By this ‘will’ we have been consecrated through the offering of His body, that of Jesus Christ once and for all.” Heb 10:10** A truly unblemished sacrifice Heb 9:14, one Who has put God back in our hearts Jer 31:33 and unveiled the covenant of the Father Heb 9:11-12 so we can dwell in peace. Mi 5:3

“He shall be peace.” Mi 5:4a The prince and king of peace is Jesus Christ. No longer brought about by the sword and power of nations over nations or the false prophets paid for by their rulers or through the false idolatry of their customs (Mi 2:1-5,11; 3:5-7,9-11; 5:4-14), peace will come to the world by God’s will alone. God did not wait any longer for us to ask for him. Is 7:14; Mi 5:1-2a **God in His divine person comes to save you.” Is 35:4**

We wish you a Blessed and Joyous Christmas.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
IV Niedziela Adwentu
21 grudnia 2025 r.

Trwa **Adwent**, który jest okresem duchowego przygotowania oraz radosnego oczekiwania na **przyjście Jezusa Chrystusa**. Wykorzystajmy ten szczególny czas, aby pogłębić nasze relacje z Bogiem.

Sprzątanie oraz dekorowanie kościoła na Święta Bożego Narodzenia będzie miało miejsce w **poniedziałek, 22 grudnia o godz. 19:00**. Przyjdź i pomóż, każda para rąk jest na wagę złota!

W środę 24-go grudnia, w Noc Wigilijną, zapraszamy wszystkich **na godz. 23:30** na wspólne śpiewanie kolęd, którymi rozpoczniemy tradycyjną **Pasterkę** w języku polskim.

W dzień Bożego Narodzenia, w czwartek 25-go grudnia, Msza Święta po polsku zostanie odprawiona o **godz. 9:00 rano**.

W sobotę, 27 grudnia, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu grudniu, można składać na ołtarzu Matki Bożej. Formularze dostępne są w przedsionku kościoła.

W Oplatki Wigilijne można się zaopatrzyć u pana Organisty.

Wszystkim życzymy wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielного oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS
Fourth Sunday of Advent
December 21, 2025

Advent, the joyous time of spiritual preparation and the time of waiting for **coming of Jesus Christ**, continues. May it be a special time for us to strengthen our relations with God.

Cleaning and decorating the church for Christmas will take place **tomorrow - Monday, December 22, at 7:00 p.m.** Please, come and help, every pair of hands is priceless!

On Wednesday, December 24, Christmas Eve, we invite everybody to join us **at 11:30 p.m.** for singing of Christmas Carols, which will start the traditional **Midnight Mass** in Polish.

On Christmas Day, Thursday, December 25, the Polish Mass will be at **9:00 a.m.**

On Saturday, December 27, we invite everyone to an **evening vigil** which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30 p.m. (during this time confession is available) and worship at 7:00 p.m., after which Mass will be celebrated. Intention forms can be found in the church vestibule.

Christmas “Oplatek” is available at the Organist. Have a blessed Sunday and blessed week!

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Christopher M. Hassan (NJ Lic. No. 5145)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON



Yeni Mendez Romero

Insurance Agent/Parishioner

Auto - Fire - Life - Commercial

142 Livingston Ave.

New Brunswick, NJ

732-853-1958

www.insurance08901.com



Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT
UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions
with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras

Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events

40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

SPRING HOME REPAIRS - FREE ESTIMATES

ROOFING • CHIMNEYS • GUTTERS
MASONRY • SIDEWALKS & STEPS

We Find & Fix Leaks!



EXPERT CHIMNEY & ROOFING

\$1100 OFF

Any New Roof Replacement

20% OFF

Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic. #13VH11097900 • Bonded & Insured - 20 Years

Serving All of New Jersey

732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Kris Croft**

**kcroft@4LPi.com
(800) 888-4574 x8825**

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

✓ Ambulance ✓ Police ✓ Family

✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.808.9294

As Low As

\$19⁹⁵

/mo.



*"I have peace of mind.
Mom remains independent."*



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936